



Schwoicher Skilift zählt über 75.000 Fahrten!

Bericht auf
Seite 3

War das ein Winter! Am 16. Dezember 2011 konnte die neue Beschneiungsanlage am „Hochfeld“ offiziell in Betrieb genommen werden, Mitte März zählte man nicht weniger als 75.600 Fahrten.

Theaterrunde Schwoich präsentiert: „Die Vorstadt-Diva“

„Die Vorstadt Diva“ – das ist der Titel des neuen Stückes, das die Theaterrunde Schwoich heuer auf die Bühne bringt. Am 29. April ist Premiere.

Zum Inhalt: Sie will noch ein letztes Mal groß herauskommen – die in die Jahre gekommene Diva. Doch bis zu ihrem letzten großen Auftritt sind noch ein Finanzbeamter, ein Mietwucherer, ein Gaunerpärchen und zwei Polizisten aus dem Weg zu räumen. Als das alles geschafft ist, versagt am Vorstellungstag plötzlich die Stimme. Aus der Traum – oder gehen die Lichter doch noch einmal an ... für die Vorstadt-Diva?

Die Mitwirkenden: Rosa Brugger, Hubert Steinbacher, Carmen Mayer, Gabi Brugger, Hans Harlander, Hannes Gschwentner, Sebastian Stegmayr, Martina Feichtner, Stephan Seissl und Paul Jahnke. Regie führt Helga Payr.

Premiere ist am 29. April, die weiteren Spieltermine sind 04., 05., 09., 11., 12., 16. und 18. Mai (jeweils um 20 Uhr im Mehrzwecksaal).

Eintritt: 8 Euro, Kartenvorverkauf ab 13. April bei der Raiffeisenbank Schwoich.





Liebe Schwoicherinnen und Schwoicher!

Lob für Pisten und Loipen

Für unsere Wintersportler war es ein traumhafter Winter! Das Schigebiet Hochfeld – nunmehr ein Teil der Schiwelt Scheffau – hat sich bestens bewährt und war ein Magnet für Jung und Alt. Die Loipen waren bestens präpariert, und so konnten die Verantwortlichen von Einheimischen und Gästen viel Lob einheimen.

Schneeräumung belastet das Gemeindebudget

So ein Winter hat natürlich auch eine andere Seite. Die Ausgaben für die Schneeräumung sind stark gestiegen und belasten das Gemeindebudget. Unsere Räummannschaften waren zum Teil rund um die Uhr im Einsatz, um die Straßen und Wege befahrbar zu halten. Wir hatten drei Schneepflüge, einen Lader, ein schmales Räumfahrzeug für die Gehsteige und zwei Streu-

fahrzeuge im Einsatz. Ich möchte mich an dieser Stelle bei unserem Bauhofleiter Peter Payr und seinem Team für den vorbildlichen Wintereinsatz herzlich bedanken.

Ein harter Winter verursacht auch Schäden, die nach der Schneeschmelze zum Vorschein kommen. Wir werden uns bemühen, diese möglichst rasch zu beseitigen.

Positive Jahresrechnung: Überschuss erwirtschaftet

Sehr positiv präsentiert sich die Jahresrechnung 2011. Trotz der gewaltigen Investition für die Beschneigung beim Hochfeldlift konnten wir durch maßvollen und sparsamen Einsatz der vorhandenen Mittel einen Überschuss von 342.000 Euro erwirtschaften. Dieser Überschuss kommt uns in den Zeiten des Sparpaketes entgegen, da es derzeit nicht genau absehbar ist,

wie sich unsere finanziellen Möglichkeiten in Zukunft entwickeln.

Friedhof vor Erweiterung

Trotzdem soll in diesem Jahr wieder ein großes Projekt realisiert werden. Seit der Segnung des neuen Friedhofs im Jahr 1974 ist unsere Bevölkerung stark gewachsen, und daher ist eine Friedhoferweiterung dringend notwendig. Der erforderliche Grund wurde bereits angekauft, und im Herbst sollen die Bauarbeiten beginnen. Nach der Fertigstellung wird es möglich sein, mit dem Kondukt über einen neuen Weg von der Leichenhalle zur Kirche zu gelangen, ohne die Landesstraße zu benutzen.

Danke!

Abschließend gestattet mir eine Bemerkung in eigener Sache. Ich möchte mich für die vielen Glückwünsche und positiven



Signale bedanken, die mich anlässlich meines „runden“ Geburtstages und meiner Pensionierung als Schulleiter erreicht haben. Ich habe jetzt mehr Zeit für mein Bürgermeisteramt und werde zusammen mit meinem Team weiter mit aller Kraft für unsere Gemeinde Schwoich arbeiten.

Vielen Dank!

Euer Bürgermeister
Sepp Dillersberger

Wirtschaftsbund: Neue Führung unter Martin Lengauer-Stockner



Der Wirtschaftsbund Schwoich steht unter einer neuen Führung. Nach 20 Jahren als Obmann legte Josef Exenberger bei der Ortsgruppen-Vollversammlung am 1. März seine Funktion zurück, zu seinem Nachfolger wurde einstimmig Zimmermeister Martin Lengauer-Stockner gewählt, seine beiden Stellvertreter sind Hubert Ritzer und Hermann Nageler. Bezirksobmann Martin Hirner und Bgm. Josef Dillersberger dankten Josef Exenberger für seine Arbeit und wünschten dem neuen Team viel Erfolg für die Zukunft.

Ausgezeichnete Lehrbetriebe

Sowohl die SPZ Eiberg Zementwerke als auch die Fa. RiederBau erhielten 2011 vom Land Tirol wieder die Verlängerung des Prädikates „Ausgezeichneter Tiroler Lehrbetrieb“.

Nur Unternehmen, die nach strengen Maßstäben geprüft wurden und vorbildliche Lehrlingsausbildung garantieren, erhalten diese Auszeichnung.

Sprechstunden des Bürgermeisters

Bgm. Josef Dillersberger ist zu folgenden Sprechstunden im Gemeindeamt anzutreffen:
Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
von 11-12 Uhr
und nach Vereinbarung
Telefon: 58113-10 oder
0664/381 7766

e-mail:
j.dillersberger@tirol.com
buergermeister@schwoich.tirol.gv.at

Neue Durchwahlen in der Gemeinde

Vermittlung	58113-10	Kindergarten	58113-23
Amtsleiter	58113-11	Wintersportverein	58113-24
Finanzverwalter	58113-12	Bücherei	58113-25
Meldeamt	58113-13	Kinderkrippe	58113-26
Bürgermeister	58113-10	Bauhof	58113-30
Sitzungszimmer	58113-15	Fax	58650
Jugendtreff	58113-16	E-Mail Gemeindeamt:	gemeinde@schwoich.tirol.gv.at
VS-Direktion	58113-20	Internet:	www.schwoich.tirol.gv.at
VS-FAX	58113-21		
VS-Sprechzimmer	58113-22		

Schwoich und Scheffau leisten Pionierarbeit

Neue Beschneiungsanlage am „Hochfeld“: Die Gemeinde Schwoich beweist Mut und Weitsicht

Die großen Skigebiete helfen den kleinen – unter diesem Motto haben sich die Gemeinde Schwoich und die Bergbahnen Scheffau zu einer richtungsweisenden Partnerschaft gefunden: Die Gemeinde baute mit Hilfe der Scheffauer eine Schneeanlage, die Bergbahnen übernehmen zumindest für die nächsten 20 Jahre den Betrieb mit allen Kosten und auch allfällige Investitionen. „Der Realisierung des ehrgeizigen Projektes waren intensive Diskussionen und Verhandlungen vorausgegangen“, erinnerte Bgm. Josef Dillersberger, der sich bei allen Beteiligten herzlich bedankte – etwa bei den Bergbahnen Scheffau, dem Land Tirol und dem Ferienland Kufstein für die finanzielle Förderung, besonders aber bei den Grundbesitzern.

Schwoich und Scheffau betreten Neuland

Freilich konnte der Bürgermeister die Entwicklung in Sachen Landesförderung nicht ausklammern – immerhin erfordert das Projekt einen Finanzierungsaufwand von rund 1 Million Euro. Dillersberger: „Dass das Land Tirol den Zuschuss für Kleinstskigebiete erhöht hat, finden wir prinzipiell positiv. Wir hoffen aber sehr, dass gerade auch wir als Pioniere bei unserem Projekt noch weitere Fördergelder lukrieren können!“ Eine Grußbotschaft, die Landtags-Vizepräsident Hannes Bodner gerne nach Innsbruck mitnahm. Zumal auch er sich stolz darüber zeigte, was da in seiner Heimatgemeinde auf die Beine gestellt



Freuten sich über die neue Beschneiungsanlage in Schwoich: Pfarrer Rainer Hangler, Landtags-Vizepräsident Hannes Bodner, Bgm. Josef Dillersberger, Vizebgm. Peter Payr, Bergbahn-Chef Hans Haselsberger sen., Christine Haselsberger, Bauleiter Stefan Lorenze und Ferienland-Obmann Hans Mauracher.

wurde: „Gratulation – hier wird tatsächlich echte Pionierarbeit geleistet, es gibt nichts Vergleichbares in Tirol. Schwoich und Scheffau haben mit diesem Projekt absolutes Neuland betreten!“ Auch Bergbahn-Chef Hans Haselsberger sen. freute sich über den Erfolg der gemeinsamen Bemühungen und würdigte das Engagement der Gemeinde, „die mit der Realisierung dieses Projektes Mut und Weitsicht bewiesen hat!“ Pfarrer Rainer Hangler spendete der Anlage den Segen, dann konnte die Pumpstation besichtigt werden, die die acht Lanzen und zwei Schneekanonen am Hochfeld mit Wasser versorgt.



An manchen Tagen herrschte Hochbetrieb am Übungshang.

Allianz Agentur Schwoich – neuer Standort ab 1. Mai 2012!

Die **Allianz Versicherungsagentur Möllinger & Lengauer-Stockner OG** rückt näher zum Schwoicher Kunden – die neue Agentur befindet sich ab **1. Mai 2012** in den ehemaligen Räumlichkeiten der Raiffeisenbank Schwoich. Mit dem nunmehrigen Besitzer Hannes Pöll konnte ein kompetenter Partner als Vermieter gefunden werden, alle Wünsche der Versicherungsagenten für den neuen Standort konnten problemlos umgesetzt werden, die Umbaumaßnahmen laufen bereits, der bisherige Mieter Martin Steinbacher – „Wein und Genuss“ bleibt ebenfalls weiterhin Mieter im Gebäude. Ein neuer Standort wurde deshalb notwendig, weil die Allianz Agentur sowie andere Mieter im Innotech Businesscenter Kufstein gekündigt wurden. In den dafür benötigten Flächen wird ab Herbst 2012 eine Berufsschule den Platz einnehmen. Nach der Übersiedlung wird zu einem späteren Zeitpunkt separat zur einer offiziellen Eröffnungsfeier mit Kunden und Freunden geladen.

Jetzt privat vorsorgen mit einer Gesundheitsvorsorge oder einer Lebensversicherung der Allianz, dann erhalten Sie einen EUR 100,- Intersport-Eybl Gutschein.

Nähere Informationen bei Ihrer Allianz Agentur

Möllinger & Lengauer-Stockner OG

6330 Kufstein, Salurnerstraße 22
Tel.: 05372/6912-970
www.kufstein.allianz.at

Hoffentlich Allianz.

Allianz



Über 2.600 Euro für das Jugendrotkreuz gespendet

Die Aktion „Schüler helfen Schülern“ ist mittlerweile ein Fixpunkt im Schwoicher Adventkalender. Maria Ellinger und ihr Team haben wieder einen Perchten-Nachmittag am Dorfplatz organisiert, außerdem wurden beim Stöffl-Weihnachtsmarkt Basteleien und Kekse verkauft. Und der Reinerlös hat heuer sogar das Rekordergebnis aus dem letzten Jahr übertroffen: „2.647 Euro landeten auf dem Spendenkonto“, freuen

sich die Initiatoren, die das Geld wieder einem guten Zweck zukommen lassen: Den Scheck überreichten Maria Ellinger und VS-Direktor Josef Dillersberger an Bezirksleiter Fritz Mayer vom Jugendrotkreuz Tirol, der sich herzlich für das dauerhafte Engagement an der Schwoicher Schule bedankte. Aus dem JRK-Solidaritätsfonds wird Familien in Notsituationen schnell und unbürokratisch geholfen.

Das nächste Schwoicher „Forum“ erscheint wieder im Juli 2012



Das Team des ESV Schwoich mit Obmann Erich Obermaier (links) überreichte den Erlös der Sammelaktion an Josef Höck.

Eisschützen haben das Herz am rechten Fleck

Der ESV Schwoich hat die traditionelle Dorfmeisterschaft im Eisstockschießen wieder mit einer sozialen Aktion verbunden. Obmann Erich Obermaier und sein Team haben zwei Tage lang Spenden für einen besonderen Zweck gesammelt: Der 58-jährige Schwoicher Josef Höck ist seit einem schweren Arbeitsunfall im

letzten Jahr querschnittgelähmt, ihm wurde der Erlös der Aktion im Rahmen der Preisverteilung übergeben. Das Ergebnis war überwältigend: 1.200 Euro wurden gespendet, die Summe hat der Verein dann noch verdoppelt, und so konnten die ESV-Truppe letztlich 2.400 Euro an Josef Höck überreichen.



Jugendrotkreuz-Bezirksleiter Fritz Mayer (links) nahm den Spendenscheck von Organisatorin Maria Ellinger und VS-Dir. Josef Dillersberger entgegen.

„Raupelinchen“: Sandra Kofler Obfrau



Die Kinderkrippe „Raupelinchen“ hat einen Vorstand bestellt, zur Obfrau des Vereines wurde Sandra Kofler gewählt. Am Foto von links: Bgm. Josef Dillersberger, Tanja Auer (Schriftführer-Stv.), Natascha Heis (Betreuerin und Kassier-Stv.), Iris Haselsberger (Leiterin, Kassierin und Schriftführerin), Katrin Biasi (Obfrau-Stv.), Simone Weiss (Beirätin); hinten oben: Obfrau Sandra Kofler.

Für Interessierte: Anmeldungen werden am 20. März von 8-12 und von 14-16 Uhr direkt in der Kinderkrippe entgegen genommen. Es können Kinder von 1 1/2 bis 3 Jahren aufgenommen werden, ein Start ist jederzeit möglich – ideal auch als sanfter Einstieg für Kinder, die im September in den Kindergarten gehen.



Seit 60 Jahren bei der Schwoicher Feuerwehr

Im Rahmen ihrer 114. Jahreshauptversammlung hielt die Freiwillige Feuerwehr Schwoich kürzlich Rückschau auf das vergangene Jahr und zeichnete verdiente Kameraden aus.

„Was die Einsätze betrifft, war es ein ruhiges Jahr“, berichtete Kommandant Peter Payr, der neben der kompletten Mannschaft auch Bgm. Josef Dillersberger, Bezirksfeuerwehrinspektor Stefan Winkler und Abschnittskdt. Hans Jürgen Stege begrüßen konnte. Die Schwoicher Wehr hält derzeit bei einem Mannschaftsstand von 78 Aktiven, die im Berichtsjahr 76 Einsätze abgearbeitet haben – ganze 54 davon waren Hilfsdienste bei „Wespenalarm“. Dazu kamen zahlreiche Übungen, Lehrgänge und Ordnungsdienste.

Beförderungen und Ehrungen

Nachwuchssorgen plagten die Schwoicher Feuerwehr nicht. Im Rahmen der Versammlung wurden neun junge Kameraden angeleitet: Hannes, Josef und Lukas Exenberger, Dominic Faistenauer, Alexander Steinbacher, Martin Strasser, Sebastian Thaler, Daniel Tischler und Andreas Zierl wurden offiziell in die Wehr aufgenommen.

Vier Florianijünger konnten befördert werden: Zum Hauptfeuerwehrmann Markus Schellhorn, Norbert Lengauer-Stockner und Sebastian Stegmayr, zum Löschmeister Marco Weißbacher. Höhepunkt des Abends war die Ehrung langjähriger Kameraden. Für 25 Jahre Zugehörigkeit bei der Feuerwehr Schwoich wurden An-



Die geehrten Feuerwehrmänner mit Bgm. Josef Dillersberger, Bezirksinspektor Stefan Winkler, Kommandant Peter Payr und Stv. Martin Steinbacher.

ton Egerbacher und Jakob Schellhorn jun. ausgezeichnet. Christian Schellhorn, Hans Sonnerer, Alois Waldner, Sebastian Exenberger, Jakob Schellhorn sen. und Johann Egerbacher stehen seit 60 Jahren in den Reihen der Wehr, sie erhielten für ihren Einsatz Dankesurkunden und Ehrennadeln. Krönender Abschluss war eine ganz besondere Ehrung: Kommandant Payr ernannte Sebastian Pfisterer zum Ehrenmitglied. Der langjährige Obermaschinist ist seit dem Jahr 1968 Feuerwehrmann in Schwoich und war unter anderem auch 15 Jahre lang als Kommandant-Stellvertreter aktiv.



Die angeleiteten Feuerwehrmänner mit Kommandant Peter Payr.

Partnerschaft seit 125 Jahren.

Raiffeisenbank Bad Häring - Schwoich

Besser wohnen. Besser sofort.

Wenn's um mein sicheres Zuhause geht, ist nur eine Bank meine Bank.

Infos in Ihrer Raiffeisenbank und unter www.raiffeisen-versicherung.at

Raiffeisen Haushalts- und Eigenheim-Versicherung



Landjugend für „MOBITIK“



Ortsleiterin Christina Steinbacher (links) und IJ-Obmann Martin Strasser überreichten den Scheck an Renate Steinbacher vom Verein MOBITIK.

Mit einer großzügigen Spende stellte sich die Schwoicher Landjugend beim Verein MOBITIK ein. 600 Euro wurden bei der letztjährigen Nikolaus-Aktion von den besuchten Familien gespendet, und dieses Geld überreichten IJ-Obmann Martin Strasser und Ortsleiterin Christina Steinbacher an Renate Steinbacher, die Kassierin des Vereins. MOBITIK organisiert in Tirol die Hauskrankenpflege für Kinder. Im

Unterland sind neun diplomierte Kinderkrankenschwestern im Einsatz, um Mädchen und Buben zu betreuen, die aus dem Krankenhaus entlassen wurden, aber weiterhin professionelle Pflege brauchen. Durch die Unterstützung des Vereins können vor allem die Eltern wenigstens stundenweise entlastet werden. Spendengelder werden hauptsächlich zur Abdeckung von Selbstbehalten verwendet.

Ehrungen bei den Pensionisten

Bei der Jahreshauptversammlung des Pensionistenverbandes wurde ein neuer Vorstand gewählt, da Kassier Gottfried Kaider sein Amt zur Verfügung gestellt hat. Der neue Vorstand: Obmann Hans Gratz, Stv. Albert Tschurtschenthaler, Kassierin Anni Pöll, Stv. Hermann Kaufmann, Schriftführer Willi Schiestl, Stv. Gerlinde Engl, Kontrolle Ludwig Zischg,

Christian Zott und Willi Maier. Josef Kaufmann wurde für 15 Jahre, Maria Kaindl für 25 und Trude Achraimer für 30 Jahre Mitgliedschaft geehrt, 10 Damen und Herren konnten für 10 Jahre ausgezeichnet werden. Bgm. Josef Dillersberger und Bezirksobmann Otto Mühlegger dankten dem Ausschuss für die geleistete Arbeit.



Ein Teil der geehrten Pensionisten mit Bgm. Dillersberger, BO Otto Mühlegger (verdeckt) und Obmann Hans Gratz.

Sänger für den Sozialfonds



Obmann Martin Lengauer-Stockner (links) überreichte den Scheck an Bgm. Josef Dillersberger. Rechts Chorleiter Sebastian Egerbacher.

Die Männer der Schwoicher Sängerrunde halten nach wie vor die Tradition des Anklöpfelns aufrecht und erfreuen vor Weihnachten viele Menschen mit ihrem Besuch. Und genauso traditionell wird das dabei gesammelte Geld jedes Jahr gespendet und in den Sozialfonds der Gemeinde einge-

bracht. Im Rahmen der Christbaumversteigerung konnte Sängerrunde-Obmann Martin Lengauer-Stockner die stolze Summe von 1.500 Euro übergeben. Bgm. Josef Dillersberger nahm den Scheck entgegen und bedankte sich im Namen der Gemeinde bei den fleißigen Anklöpfelern.

Hoppareiter auf dem Zipfelbob



Am Sonntag, 29. Jänner, fand am Veiten-Bichl das traditionelle Zipfelbob-Rennen der Schwoicher Hoppareiter statt. Eine kleine, aber feine Veranstaltung, bei der 11 Mannschaften und 16 Einzelstarter um den Sieg kämpften. In der Einzelwertung siegte Michael Hubmann, in der Mannschaftswertung triumphierten die „Hoppareiter-Youngsters“ (Lena Achraimer, Christoph Buchmann, Marina und Georg Schütz). Sie machen nicht nur auf dem Pferderücken, sondern auch auf dem Zipfelbob eine gute Figur. Der Erlös des Faschingskrapfen-Verkaufes wurde wieder für einen sozialen Zweck gespendet. Diesmal darf sich Maxi Schöllberger über einen Beitrag zur Delphin-Therapie freuen.



Klöpflern für den guten Zweck



Die Anklöpfler rund um Erika und Fred Kendlbacher waren auch im letzten Advent wieder fleißig unterwegs und sammelten dabei auch Geld für den guten Zweck. Insgesamt klingelten am Ende runde 1.000 Euro in der Kasse, und diese Summe wurde auch heuer wieder in den Sozialfonds der Gemeinde Schwoich eingebracht. Sozialreferentin Brigitte Bichler nahm den Betrag entgegen und überbrachte den Klöpflern den Dank der Gemeinde. Den reichte Erika Kendlbacher an die besuchten Familien weiter: „Alle haben wieder sehr großzügig gespendet – vielen Dank dafür!“

Nachwuchs-Kicker Dritter bei den Tiroler Meisterschaften

Großartiger Erfolg der U12-Mannschaft des FC Riederbau Schwoich: Bei den Tiroler Hallenmeisterschaften belegten die Nachwuchs-Kicker den hervorragenden 3. Platz.

von links: Sandro Fleischer, Daniel Czornik, Tobias Noggler, Alexander Atzl, Toni Bellmann, ganz hinten die beiden Betreuer Christian Atzl und Matthias Czornik.

Nachdem die Schwoicher souverän ihre Qualifikationsturniere gewonnen hatten, standen sie am 26. Februar mit sechs weiteren Mannschaften im Finale in Telfs. Mit sieben Punkten wurde Schwoich schließlich hinter Wacker Innsbruck und dem Innsbrucker AC ausgezeichnete Dritter.

Im Bild vorne von links: Alexander Hämmerle, Simon Bär, Lukas Scheidnagl; hinten



MAURACHER GMBH

ENTSORGUNG DEPONIE EIBERG
Containerdienst und Erdbau

Anlieferungszeiten: Mo – Fr. 07.00 – 17.00 Uhr

Wir übernehmen und entsorgen zu Bestpreisen!

Holz, Strauchschnitt, Wurzelstöcke
Bauschutt, Betonbruch, Bodenaushub, Baustellenabfälle
Baumüll, Sperrmüll, Rigips, Heraklit, Alteisen

Fa. Mauracher Entsorgung, Eiberg 14a · 6306 Söll
Auskünfte unter Tel: 0664/6197504, Hr. Juffinger Josef



Ein Ruhekissen für den Ruhestand..

Volksschuldirektor Josef Dillersberger in den Ruhestand verabschiedet



Josef Dillersberger mit seinem Team der Lehrerschaft, seiner Nachfolgerin Andrea Bichler und Vizebgm. Peter Payr – und dem praktischen Ruhekissen für den Ruhestand.

Im Schwoicher Schulwesen ist eine Ära zu Ende: Direktor Josef Dillersberger hat seine aktive Laufbahn beendet und ist mit Ende 2011 in den Ruhestand getreten.

Dillersberger war 1973 als junger Lehrer nach Schwoich gekommen, wo er an der Volksschule der Gemeinde seine erste Stelle antrat. Schon im September 1981 übernahm er die Leitung der Schule, am 1. Jänner 1982 wurde er offiziell zum Direktor bestellt – eine Funktion, die er 30 Jahre lang mit der ihm eigenen Gewissenhaftigkeit und Korrektheit ausübte. Versteht sich, dass der letzte Schultag entsprechend zelebriert wurde. Gemeinsam mit den Kindern der Schule bereitete die Leh-

rerchaft ihrem Direktor einen herzlichen und zum Teil berührenden Abschied. Lieder, Tänze, Gedichte, ein originelles Zwergen-Schauspiel – und viele gute Wünsche, die der frischgebackene Jungpensionär in Form von Luftballons in den Himmel steigen ließ.

Und weil Sepp Dillersberger genau an diesem Tag auch noch seinen 60. Geburtstag feierte, gab's am Ende auch noch einige praktische Geschenke für den Jubilar: Neben einer Wolke, einem Regenbogen und anderen nützlichen Dingen auch noch ein kuscheliges Ruhekissen für den Ruhestand – von den Kindern und den Lehrerinnen selber in Handarbeit hergestellt.

Als Gratulanten stellten sich auch

Kindergarten-Leiterin Helga Payr, die Elternvertreterinnen und Vizebgm. Peter Payr ein, der dem Langzeit-Direktor für seine Verdienste dankte und im Namen der Gemeinde alles Gute für den Ruhestand wünschte.

Dillersbergers Nachfolge war zu diesem Zeitpunkt übrigens längst geregelt: VS-Lehrerin Andrea Bichler ist seit 1. Jänner 2012 die neue Direktorin an der Volksschule Schwoich.

Eigener Reisepass für Kinder!

Jedes Kind benötigt ab 15. Juni 2012 für Auslandsreisen einen eigenen Pass oder – sofern nach den Bestimmungen des Gastlandes zulässig – einen Personalausweis. Die Eintragung im Reisepass eines Elternteils gilt ab diesem Zeitpunkt nicht mehr. Das Prinzip „Eine Person – ein Pass“ wurde von der EU unter anderem als Schutzmaßnahme gegen den Kinderhandel eingeführt.

Bis zu einem Alter von 2 Jahren wird ein Reisepass mit zwei Jahren Gültigkeitsdauer ausgestellt, ab dem 2. Geburtstag gilt der Pass 5 Jahre. Ab dem 12. Geburtstag gibt es einen Erwachsenenpass für jeweils zehn Jahre.

Der Pass ist bis einschließlich des 2. Geburtstags bei Erstaussstellung gebührenfrei (ausgenommen Express-Zustellungen), kostet danach 30 Euro und ab dem 12. Geburtstag 75,90 Euro.

Schwoicher Altersjubilare

bis März 2012

Franz Hirtl, 80 Jahre
Josef Gratz, 87 Jahre
Das FORUM gratuliert!

Neu: „Bag in Box“ für Obstäfte

Der Obst- und Gartenbauverein Schwoich hielt am 23. Februar seine Jahreshauptversammlung im GH Neuwirt ab. Dabei wurde der Vorstand mit Obfrau Traudi Steinbacher einstimmig wiedergewählt.

Erstmals vorgestellt wurde an diesem Abend das neue „Bag in Box“-System, das der Verein für die Abfüllung von Obstäften angeschafft hat. Das Sy-

stem ist ideal geeignet, die Haltbarkeit flüssiger Lebensmittel zu verlängern, die Entnahme des Getränkes erfolgt praktisch über ein Ventil.

Zu den Gesamtkosten von 20.000 Euro steuert die Gemeinde Schwoich 10.000 Euro bei, wie Bgm. Josef Dillersberger in seinen Grußworten – sehr zur Freude der Obfrau – berichten konnte.

STANDESFÄLLE

Geboren wurden

ein Leon Alexander der Bettina Troger
ein Konstantin der Erika Obermaier
ein Matthias Robert der Birgit Tischler
eine Jana Julia der Barbara Schöffauer
eine Liliana dem Leonardo und der Vanessa Padolecchia
ein Christian dem Egidius und der Monika Ritzer
ein Daniel der Birgit Vögele
ein Markus der Christine und dem Martin Gschwentner
ein Georg Franz der Martina und dem Gerd Schöpf
ein Christoph der Cornelia und dem Florian Steinbacher

Geheiratet haben

Angelika (geb. Strobl) und Christian Kurz
Petra (geb. Toplitsch) und Roland Plien

Wir trauern um unsere Verstorbenen

Erika Kühlechner im 71. Lebensjahr
Maria Embacher im 90. Lebensjahr
Veronika Erlebach im 61. Lebensjahr





Hattrick für die vier „Bachl Herren“



Die drei erstplatzierten Teams der Schwoicher Eisstock-Dorfmeisterschaft mit ESV-Obmann Erich Obermaier (rechts) und Kassier Herbert Schwarz.

Auch wenn es wieder unheimlich knapp herging: Die „Bachl Herren“ waren auch heuer nicht zu biegen und holten sich erneut die Dorfmeisterschaft der Stockschiützen in Schwoich.

Zusammen bringen sie einen Altersschnitt von 71 Jahren auf die Stockbahn, und diese geballte Routine scheint auch das Erfolgsgeheimnis der vier unverwüstlichen Eisstock-Haudegen zu sein. Freilich wurde auch bei der 26. Auflage des Turniers kräftig an ihrem Thron gerüttelt: Die „Crownhill Dancers“ vom Kron-

büchel trumpften am Finaltag groß auf, und das Überraschungs-Quartett der „Raiba-Eisbären“ hatte den Sieg gar schon am Silbertablett – aber im entscheidenden Moment versagten die Nerven, und so entschied letztlich eben doch die bessere Stocknote wieder für die „Bachl Herren“. Michael Karrer, Gottfried Praschberger, Gottfried Kaider und Ernst Schwaiger landeten damit einen lupenreinen Hattrick – dritter Sieg in Folge und in Summe bereits Dorfkronen Nummer 7.

Den inoffiziellen Titel der besten Damen-Moarschaft teilen sich

heuer die Teams „Hoppareiter 1“ und die „Metaxa Bienen“, die in ihren Gruppen jeweils den 2. Platz eroberten.

Das Endergebnis:

1. „Bachl Herren“ (Michael Karrer, Gottfried Praschberger, Gottfried Kaider, Ernst Schwaiger), 2. Die „Crownhill Dancers“ (Monika und Manfred Höck, Sonja Maier, Andrea Baldemaier), 3. „Raiba Eisbären“ (Christl Schwarz, Nicole Drexler, Karl Heinz Fröhlich, Joschi Gratt), 4. „Tischlerei Bichler“ (Albert Höck, Bernhard Hornbacher, Hannes Exenberger, Hermann Zott).

Ergebnisse der Sportschiützen

Luftpistolen Bezirks-Rundenwettkampf 2011/12

Bez.-Klasse 2: 2. SG Schwoich.

Großkaliber-Pistole PP1-Cup 2011/12 Endergebnis

Klasse Open: 1. Roland Kwiatkowski, Klasse Standard: 3. Roland Kwiatkowski.

Luftgewehr und Luftpistolensaison 2011/12 Endergebnisse

Jungschützen sitzend aufgelegt: 1. Marcel Lindler, 2. Sabine Pichler, 3. Niklas Payr; Jungschützen stehend aufgelegt: 1. Bianca Springhetti, 2. Jasmin Laiminger, 3. Leonie Payr; Luftgewehr stehend frei, 40 Schuss: 1. Gottfried Gratz, 2. Claus Payr, 3. Peter Egger; Luftpistole 40 Schuss: 1. Gottfried Gratz, 2. Franz Embacher, 3. Hans-Peter Sonnerer; Luftgewehr sitzend aufgelegt: 1. Maria Schwarz, 2. Franz Kaindl sen., 3. Petra Steinbacher; Blattl Luftpistole: 1. Hans-Peter Sonnerer; Blattl Luftgewehr: 1. Franz Kaindl sen.

4. IPSC-TirolCup in Schwoich (Großkaliber-Pistole)

Klasse Standard: 1. Roland Kwiatkowski, 2. Hans Jörg Dag.

Lengauer-Stockner gewinnt FIS-Rennen

Toller Erfolg für Hannes Lengauer Stockner. Der Schwoicher Rennläufer konnte im Februar in Hinterreit einen FIS-Slalom gewinnen und 30 FIS-Punkte einfahren. Am Vortag hatte Hannes bereits Platz 2 belegt.



Die Klassensieger des heurigen Landjugend-Rodelrennens.

Pfisterer-Festspiele beim Rodelrennen der Landjugend

Bei arktischen Temperaturen ging heuer das Rodelrennen der Landjugend Schwoich in Szene. Auf der Strecke zwischen Waltl und Örgl gingen insgesamt 116 Teilnehmer an den Start.

Die Klassensieger

Damen III: Marianne Pfisterer; Damen II: Kornelia Mair; Damen I: Alexandra Pfisterer; Herren III: Hans Pfisterer; Herren II: Peter Pfisterer; Herren I: Hans Pfisterer jun.

Den Mannschaftsbewerb holte sich das Team Unterland mit Peter Pfisterer, Hubert Rass, Markus Schwaighofer und Gottfried Kaider vor den Teams Feuerwehr 1 und Mair 1.

Bei der Hornschlitten-Gaudi hatte schließlich das „Weber Racing Team“ die Nase vorn, das „Egerbacher Racing-Team“ und der „Hatten-Express“ fuhren ebenfalls auf 's Stockerl.

Exenberger und Kirchmair siegen bei den Alpinen

Die Schwoicher Alpinen kürten am 25. Februar wieder ihre Vereinsmeister. Auf der selektiven Strecke am „Hochfeld“ gingen die Einzel-Titel an Michaela Exenberger und Wolfgang Kirchmair.

Ganz stark im Kommen ist der Nachwuchs beim WSV Schwoich: Rund 50 Teilnehmer gingen allein bei der Schülermeisterschaft an den Start. Die Tagessiege holten sich Carina Zott und Mario Einkemmer.

26 Teams kämpften dann um die Mannschafts-Dorfmeisterschaft.

Bei den Damen waren die Fußball-Mädels mit Kathrin Steiner, Christina Höglhammer, Franziska Pipp und Christiane Zott nicht zu schlagen, bei den Herren ging die Trophäe heuer an den Tennisclub (Christa, Wolfgang und Bernhard Kirchmair und Benjamin Bichler), auf den Plätzen landeten die Schützen und der Stammtisch Cafe Tyrol 2.

Die Vereinsmeisterschaft der Erwachsenen war schließlich eine klare Angelegenheit für Michaela Exenberger und Wolfgang



Die Klassensieger mit Vizebgm. Peter Payr. Carina Zott und Mario Einkemmer siegten bei den Schülern.

Kirchmair, die ihrer Favoritenrolle gerecht wurden und sich souverän die Meistertitel holten. Hoch her ging´s schließlich wieder im Schwoicher Liftstüberl, wo Vizebgm. Peter Payr die Preise an die Sieger überreichte.

Die Klassensieger bei den Erwachsenen:

Chista Kirchmair, Helga Schellhorn, Michaela Exenberger, Martina Schellhorn, Christiane Zott, Reinhold Sevigani, Josef Kaufmann, Markus Ellmerer, Wolfgang

Kirchmair und Sebastian Thaler. Klassensieger Schüler:

Lena Exenberger, Raphael Leps, Martina Krumpak, Martin Pfisterer, Anna Ritzer, Timo Henk, Vanessa Pfisterer, Mario Einkemmer, Carina Zott und Alexander Ritzer.

Mayer und Steinbacher Schwoicher Meister in der Loipe

Bei besten äußeren Bedingungen und auf perfekt präparierter Loipe konnte der WSV Schwoich am 28. Jänner seine nordischen Vereinsmeisterschaften durchführen. Stark vertreten auch heuer der Nachwuchs, Obmann Anton Lengauer-Stockner zeigte sich bei der Preisverteilung erfreut, dass der Langlaufsport in Schwoich vor allem bei der Jugend nach wie vor einen großen Stellenwert besitzt. Die Meistertitel holten sich an diesem Tag die unverwüsthliche Carmen Mayer und Jugend-Läufer Christoph Steinbacher.

Die Klassensieger

Bambini: Kathrin Embacher, Daniel Hecher; Kinder I: Rebekka Hecher; Kinder II: Julia Steinbacher, Stefan Lengauer-Stockner; Schüler I: Sophia Steinbacher, Florian Egger; Schüler II: Armin Embacher; Jugend: Christoph Steinbacher; Herren: Christian Lengauer-Stockner; Damen: Carmen Mayer; AK I: Fredi Treichl; AK II: Georg Steinbacher; AK III: Anton Lengauer-Stockner; AK VI: Sebastian Rieder.



Im Bild die Klassensieger der nordischen Vereinsmeisterschaften des WSV Schwoich.



Termine, Termine: Was ist los in Schwoich?

Der Schwoicher Veranstaltungskalender für die Zeit von März bis Juli 2012

MÄRZ

24. Hildegard-Freunde: „Die Zähne, der Spiegel des Körpers“
23. UNZONE: Textilsymposium 2, Vernissage, 19 Uhr, Ausstellung am 24., 25., 31. März und 1. April jeweils 16-18 Uhr

APRIL

01. Palmweihe und Festgottesdienst (8 Uhr)
05. Gründonnerstag (20 Uhr)
06. Karfreitag (15 Uhr)
07. FC Schwoich – Fügen (17.30 Uhr)
07. Osternacht (21 Uhr)
08. Ostersonntag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
09. Ostermontag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
09. Pensionisten: Bezirksball in Bad Häring
14. Tennisclub Schwoich: Jahreshauptversammlung
14. Landjugend: Bezirkslandjugendtag in Breitenbach
15. Taufenerneuerungs-Gottesdienst der Schwoicher Erstkommunionkinder (8.30 Uhr)
15. ESV Schwoich: Tiroler Unterliga Mixed
21. FC Schwoich – Hippach (18 Uhr)
25. Pensionisten: Halbtägiger Ausflug zum Erlensee in Schechen
26. Jahreshauptversammlung der Schützengilde
27. Sängerrunde: Jubiläumskonzert
28. Firmung
29. Freiwillige Feuerwehr: Gottesdienst und Florianifeier
29. Theaterrunde: „Die Vorstadt-Diva“ (Premiere)
30. Schützenkompanie: Maibaum-Aufstellen

MAI

01. Bittgang nach Mariastein (7 Uhr)
04. Theaterrunde: „Die Vorstadt-Diva“
05. Schützengilde: Saisonstart KK-Gewehr (Samstag und Sonntag – bis 9. September)
05. Pensionisten: Muttertagsfeier im Gasthof Egerbach (14 Uhr)
05. Theaterrunde: „Die Vorstadt-Diva“
09. Theaterrunde: „Die Vorstadt-Diva“
10. Raiffeisenbank Schwoich: Ein Abend mit Matthias Lanzinger
11. Tennisclub Schwoich: Beginn der Meisterschaft
11. Theaterrunde: „Die Vorstadt-Diva“
12. FC Schwoich – Hopfgarten/Itter (18.30 Uhr)
12. Theaterrunde: „Die Vorstadt-Diva“

13. Ferienland/Beethoventage: Kammerkonzert mit Solisten der K&K Philharmoniker (Pfarrkirche, 18 Uhr)
15. Bittgang zur Örlach-Kapelle (19 Uhr)
16. Theaterrunde: „Die Vorstadt-Diva“
17. Erstkommunion (9.15 Uhr)
18. Theaterrunde: „Die Vorstadt-Diva“
19. ESV Schwoich: Bundesmeisterschaft der Sportunion
20. FC Schwoich – Walchsee (17.30 Uhr)
26. FC Schwoich: Pfingstfest mit Fußballturnier der Nachwuchsmannschaften und der Vereine – abends Unterhaltung mit den Bands „The Officers“ und „Jabberwalky“
27. Pfingstsonntag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
27. FC Schwoich: Frühschoppen mit der Bundesmusikkapelle Schwoich, Nachwuchsturnier und Finalsplele; abends Preisverteilung und Unterhaltung mit „Rat Bat Blue“
28. Pfingstmontag – Festgottesdienst (8.30 Uhr)
28. Schützengilde: Tirol-Cup Großkaliber-Pistole
30. Pensionisten: Wandertag Filzmoos – Unterhofalm

JUNI

02. FC Schwoich – Kirchdorf (18.30 Uhr)
07. Fronleichnam (9.15 Uhr)
09. Pfarrwallfahrt
09. FC Schwoich – Stumm (18.30 Uhr)
11. Konzert der Landesmusikschule
16. 120 Jahre Sängerrunde/135 Jahre BMK Schwoich: Kranzlsingen (ab 15 Uhr) und Festabend mit dem „Quintett 2000“
17. Herz Jesu-Prozession (8 Uhr)
17. 120 Jahre Sängerrunde/135 Jahre BMK Schwoich: Tag der Blasmusik mit Frühschoppen – anschließend Unterhaltung
21. Pensionisten: Bodensee/Meersburg
27. Pensionisten: Wandertag Schlick 2000/Stubaital
29. Sängerrunde: Kreuzsegnung auf der Walleralm

VORSCHAU

01. Juli: Frühschoppen der FF Schwoich
04. Juli: 1. Platzkonzert der BMK Schwoich
15. August: Pfarrfest
- 06./07. Oktober: 100 Jahre Obst- und Gartenbauverein, 80 Jahre Imker

Impressum

Medieninhaber und Herausgeber:
Gemeinde Schwoich
6334 Schwoich

Grundrichtung:
Unabhängige, überparteiliche Zeitschrift zur Information der Schwoicher Bevölkerung.

Redaktion und Gestaltung:
Hermann Nageler
hermann.nageler@chello.at

Für den Inhalt verantwortlich:
Bgm. Josef Dillersberger

Satz:
Agentur TAURUS, Kufstein

Druck:
Druckerei Aschenbrenner, Kufstein

Das „Forum Schwoich“ erscheint vierteljährlich und geht an jeden Haushalt.



Gedruckt nach der Richtlinie
„Druckerzeugnisse“
des Österreichischen
Umweltzeichens

Beethoven-Tage: Konzert zum Muttertag

Am Muttertag, 13. Mai, um 18 Uhr findet im Rahmen der Tiroler Beethoven-Tage in der Pfarrkirche Schwoich ein Kammerkonzert der Solisten der K&K Philharmoniker statt.

Vom 12. bis 19. Mai hauchen die vierten „Tiroler Beethoven-Tage“ der zwischen Kaisergebirge und Pendling gelegenen Urlaubsregion erneut Kultur ein. Acht Veranstaltungen an sechs Spielstätten – flankierende Sinfoniekonzerte und eine Reihe kammermusikali-

scher Abende versprechen ein anspruchsvolles Programm.

Kammerkonzert in der Pfarrkirche Schwoich: Sonntag, 13. Mai, 18 Uhr Solisten der K&K Philharmoniker Ludwig van Beethoven: Streichquartett Nr. 1 F-Dur op. 18/1 für zwei Violinen, Viola und Violoncello, Sextett Es-Dur op. 71 für je zwei Klarinetten, Hörner und Fagotte.

Details: www.beethoven-tage.at
Tickets: Ferienland Kufstein
+43 (0) 5372 / 6 22 07